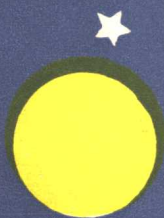


YAONILAIPUODE QIAN

要你来破的奇案

李阳 方卓 编译



YE
DU
CONG
SHU

夜读丛书

神秘的罪犯、真实的条件、
隐含的线索，紧张，充满悬念。
想知道结果吗？请您像福尔摩
斯那样，一起来参加破案吧！

要你来破的奇案

李 阳 方 草编译

学林出版社

责任编辑：褚大为

封面设计：沈蓉男

要你来破的奇案

李 阳 方 草 编译

学 林 出 版 社 出 版 上海定西路710弄37号
新华书店上海发行所发行 上海中华印刷厂印刷

开本787×960 1/32 印张4.625 插页2 字数83,000

1989年8月第1版 1989年8月第1次印刷 印数1—14,500册

ISBN 7-80510-152-3/J·20

定价 1.40 元

“夜读丛书”出版前言

长日退隐，夜幕降临，当你结束了一天紧张的工作和学习之后，准备怎样打发这难得的闲暇呢？看看电视，听听音乐，自是一种消遣；读一些有趣又有益的书籍，又何尝不是一件乐事？

学林无垠，书海无底；兴趣不同，要求各异。我们不能包揽一切，但是希望能给尽可能多的读者提供合口味的读物，让读者们伴着书本，度过难忘的夜晚，在轻松愉快之中获得知识，获得教益，获得乐趣。

为此，我们编辑出版了“夜读丛书”。

“夜读丛书”是综合性的，古今中外，文史哲经，天文地理，无所不包，以满足各类读者的需要；它的表达形式是多样化的，力求短小精悍，简练明快，不拘一格，让人易读和爱读；它的出版是系列化的，每辑十种，一次推出，各种之间没有一定联系，但也注意了品种的搭配，力求“营养”丰富，不致使读者“偏食”。

“夜读丛书”第一辑出版后，已多次重印，总数超过100万册，并被评为1986年“上海青年最喜爱的十本书”的丛书之一，其中《沧桑亿万年》、《被毁灭的城市》被评为全国优秀地理科普读物。第二辑在“上

海书市”期间被评为1987年“你最喜欢的十本上海版新书”之一，其中《〈金瓶梅〉漫话》获1986年度全国图书“金钥匙”奖。第三辑问世后，也获得读者好评。其中《家长的修养》被《中国妇女报》主办的“向全国妇女儿童推荐最佳优秀图书活动”评为优秀图书。此外，各辑中还有多种被选为省、市的读书活动推荐书目。

这些，鼓励我们继续编出了第四辑。这一辑的题材和内容较以前更宽泛，更雅致，有了更多的名人著作，还首次收入了德国著名漫画家卜劳恩的《父与子》漫画全集，《要你来破的奇案》把读书与推理思考结合起来，作为一种新的尝试，欢迎读者继续批评指正。

译者说明

许多侦探小说迷都为福尔摩斯和波洛的胆识所吸引,在柯南道尔和克里斯蒂的笔下,这些大侦探成了超人。他们足智多谋,无所不能。

欣赏之余,人们也许会自问:“假如我来破这个案,行不行?”为了满足这些读者跃跃欲试的愿望,我们编译这本书。原书最初由联邦德国 Otto Maier 出版社出版。由于此书情节逼真,可读性强,出版后很快传遍欧洲,被译成多国文字,成为国际性畅销书。我们参照的是英国 Magnet 版本。

这里收集的故事选自发生在西方社会的真实案件,经过原作者加工,每篇故事先叙述案情,然后请读者自己分析,从扑朔迷离的案情中找出真正的罪犯。每个狡猾的罪犯,都自以为聪明,然而总是会露出蛛丝马迹的,只要读者学识丰富、品读仔细,善于推理,就能破案。

案例分析依难易程度分为三类,以星号表示,一星为容易,二星为较难,三星为最难。读者分析、思索,得出结论后,可以参阅书后提供的参考答案,以判断自己的破案能力。另外,为了扩大读者的视野,

增加本书的知识性，书末还附有评注介绍及与案例有关的知识、震动世界的重大案件等，均由译者从国外报刊杂志中编译而成，可供参考。

目 录

译者说明

**	拉克斯通摩托车大奖赛·····	1
*	一块怀表·····	7
**	安妮小姐·····	10
*	彩排·····	14
***	旅馆“幽灵”·····	18
**	离奇的敲诈案·····	23
**	伪钞案·····	29
**	名利双收·····	33
*	逃票者·····	39
*	不速之客·····	43
**	旅游者·····	46
*	吉姆绅士·····	56
**	爵士喇叭·····	60
*	“夜猫子”行动·····	64
*	火车站上的怪事·····	67
***	一张考卷·····	70
**	圣母像的悲剧·····	72
**	抢劫犯的炸弹·····	77
*	目击者·····	81

*** 神秘的中国帆船.....	85
*** 99 个幽灵	94
** 灰色的迷雾.....	104
参考答案与评介.....	117

拉克斯通摩托车大奖赛

拉克斯通河区的夏天，气候凉爽宜人，是著名的避暑胜地，每年都有大量国内外游客蜂拥而至。今年在拉克斯通河区举行的摩托车大奖赛，更使得摩托车制造公司、摩托车赛手以及成千上万的摩托车迷蜂拥而来。沿河岸和公路两旁，帐篷和旅行篷车一字长蛇阵地排列着，把拉克斯通箍得水泄不通，河区从早到晚始终充满着激动、欢乐、紧张的气氛。

拉克斯通摩托车大奖赛是全英国几年一度的引人注目的比赛。它既有单车赛又有三轮摩托比赛。几乎全国所有的摩托制造公司都组队在此一显身手，以达到广告宣传的效果。

经过几天预赛，夺魁呼声最高的是开麦基摩托制造公司队和乔纳费希摩托制造公司队。这两家公司都是首次参加拉克斯通摩托车大奖赛。真是“十年不飞，一飞冲天；十年不鸣，一鸣惊人。”

子夜，0 点 20 分，离开正式比赛还有几个小时。整个河区万籁俱寂，在浓重的黑幕下只有四个摩托制造公司的营地里还透出暗淡的灯光。它们是紧挨在一起的格拉迪科公司、开麦基公司、苏扎基公司，以及在他们上游处、相距 200 米的乔纳费希公司。他

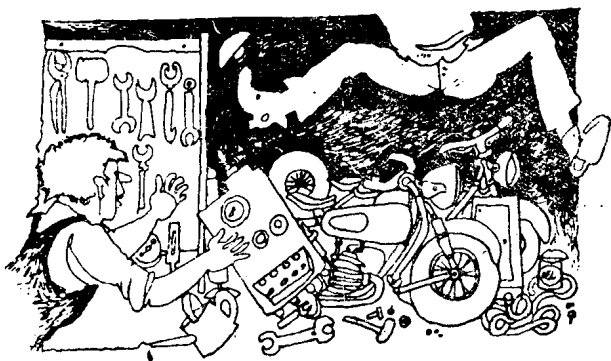
们都是参加决赛的公司。

开麦基公司值班的汤姆，睡意愈来愈重。他看了看夜光表，已是凌晨3点，还有1小时就可交班了。他背靠柳条箱，闭上眼睛，默默思念起他的宝贝儿子——10岁的比尔，以此来度过这难熬的1小时。

亲爱的比尔，我现在正在营地值班。不知你的割除阑尾手术成功吗？感觉好吗？我感到非常难过，你只能躺在病床上，既不能与我一起来拉克斯通观看比赛，也不能看电视。这几天的比赛紧张极了。你要知道，我们开麦基队在几天的预赛中，好不容易争得第二。看到爸爸的荣誉，你一定很高兴的。我要告诉你，预赛第一名是乔纳费希公司队，他们的摩托车性能棒极了，我真羡慕。要是我有这样一辆摩托车，准能跑第一。不过，他们的总机械师斯蒂芬使我讨厌，他那副神气活现、盛气凌人的样子，真令人作呕。你也不必担心，在决赛时，我们的摩托明星梅克肯定会给他好看的，打打他狂傲的气焰。还有使我讨厌的，就是为格拉迪科公司干活的一个家伙，他尽干那些毫无意义的坏事。他叫什么名字，我一下子说不上来。说实在的，我太困了，我真想美美地睡一觉。我……

汤姆的思绪开始混乱、模糊。头一点点垂下来，打起鼾来。

10分钟过去了……突然，汤姆被一种碰撞金属发出的声响惊醒，警惕性赶走了瞌睡虫。有人在摆



弄摩托车。汤姆轻轻摇醒米克，自己悄悄站起来，伸手去摸电灯开关。“通——”的一声，他碰到了一个空罐头，惊动了不速之客。等到把灯打开，汤姆只看到通风管口有一双腿在蠕动，腿上套着一条黄色工装裤。来不及思考，汤姆猛地冲出围栏，只见一个黑影直奔河边，与黑暗融合在一起。

汤姆气喘吁吁地赶回来，米克正等着他，拿着一块黄色的碎片，冷笑着从牙缝里蹦出几个字：“格拉迪科”。

半小时后，开麦基公司营地人头攒动，公司经理、机械师、比赛组委会成员、警察与警长莫里斯，还有其他各公司人员和爱看热闹的旅客，你一言我一语，沸沸扬扬。警长莫里斯默不出声。他把格拉迪科公司的3个机械师带到另一间房子询问。

他指着碎片说道：“这是从你们公司的工装裤上撕下来的，这大概不容怀疑吧？”

“是又怎么样？”总机械师路里冷笑着回答。“这明明是有意破坏格拉迪科公司的名誉。”

他的同事莱尔气呼呼地嚷道：“完全正确！想达到宣传效果。”路里和第三位机械师考兹点头表示同意。他们三人的口径完全一致。“这里一定有鬼，警长。前几天我们多余的工装裤全给偷了。难道与今天的事情没有联系吗？”

警长盯着考兹。“凌晨3点，你在干什么？”

考兹迟疑了一下。“你这是什么意思？我和其他人一起呆在营地。我根本没有去过河边。”

“你呢？”警长转向莱尔。

“我也一直呆在营地。路里可以作证。”

“路里先生，是这样吗？”

“是的，千真万确。”路里答道。

“这么说来，你们都在营地。你们都没有睡觉，对吗？”

沉默。隔了一会儿，路里才答道：“我们轮流睡觉。”

正说着，从门外走进一个瘦个儿，他左手提着各种渔具，右手胳膊上晃晃荡荡地挂着一捆湿淋淋的东西。“有人要我把它交给莫里斯警长。”他嘟嘟囔囔地说道。

警长接过来扔在地上，打开一看，是一条黄色工装裤，裤腿上有一个破洞，与莫里斯警长手里的碎片正好吻合。

“先生，你是从哪儿弄来的。”

“我叫杰克。我在靠近乔纳费希公司营地的河边钓鱼拾到的。”

“什么时候？”

杰克蹙额想了一会。“好像在3点到3点半之间，我到河边才几分钟，正要甩钩钓鱼时，忽然看见这玩意从开麦基营地方向漂过来。”

“你总是这么早就起床吗？”莫里斯警长问。

一听这话，杰克显得得意洋洋。“那还用问。我一早起来是为了钓一种大鱼，我也不知道它是什么鱼，反正我把它叫做‘纳尔逊’。你没有见过这么大的渔叉吧！我就是用它来叉这种大鱼，但运气不好，还是给它溜了。”

考兹听得不耐烦了，没等莫里斯警长再发问，就跳起来指着湿漉漉的工装裤叫起来：“现在很清楚了吧！明显的栽赃，开麦基公司惯用的手法！若真是我们干的，我们肯定把它沉在河底，难道会把它留给你吗？”

简直像是在演戏，一切都事先安排好的一样，这时，开麦基公司的经理走进来，气得满脸通红，大声发着脾气：“我们的四辆摩托全给拆坏了！警长，你查出罪犯了吗？”

莫里斯警长深深吸了口气。“我虽然没有阿·克里斯蒂笔下的波洛先生那样高超的推理本事，但我已发现有人说了假话。”他慢条斯理地继续答道：“我现在需弄清说假话的那个人是独自一个干的，还是有同谋。经理先生，不管怎样，我们已经找到蛛丝马

迹了。”

“那好啊！请你快告诉我，谁是说假话的？”

“这个么——”警长拖长了语调。

“我想还是请读者来回答吧！”

一块怀表

早晨，德莱塞医生一起床，就急着翻看报纸，当他在当地报纸广告栏里看到一则赏 250 英镑寻找失落怀表的启事后，他宽心了。

这是他昨天让司机詹姆士去办的。尽管这块怀表并不值钱，但它毕竟是祖传的，是需永远珍藏的纪念品。这块怀表寄托了德莱塞先生对祖辈的思念。

德莱塞医生又一次拿起报纸，仔细看着启事，似乎看着启事就能够找着怀表；看着启事就能寄托对祖辈的思念。启事登在中缝。标题：找到怀表有赏。全文如下：怀表属祖传遗物，悬赏 250 英镑，有消息望告知，登广告者 AZ 1211 信箱。

看着看着，德莱塞医生不禁大为恼火。“詹姆士这家伙是十足的笨蛋。”他气得大声吼叫起来，声如雷鸣。“混蛋——詹姆士！”

司机詹姆士身高 1.98 米，体重 101.6 公斤，是属于“四肢发达，头脑简单”的一类人。他正在花园里干活，听到这声“雷”，心惊肉跳，放下铲子，就往屋里跑。

当詹姆士呼哧呼哧地跑到德莱塞医生面前，德莱塞医生一腔怒气还来不及“发泄”，门铃凑热闹，不

切时机地响了。

“快去开门，混蛋。”德莱塞怒气未消。

“是，先生。”詹姆士真弄不懂，主人为什么发这么大的火。是否由于失落了怀表引起神经不正常。

门外站着一位绅士。“喂，你找谁？”大概受主人的感染，詹姆士粗声粗气地问道。

“我叫泰德·尼克松。我是为那则怀表启事来的。怀表是你的吗？”泰德谦恭地望着眼前的巨人。

“是我主人德莱塞医生的。”

两人来到医生的书房。德莱塞眨巴着眼睛，简直难以相信眼前出现的事实，想不到这启事还真管用。“是的，就是这块表！”他喜出望外，珍惜地抚摸着他的怀表。“你叫什么名字来着？噢，泰德，泰德·尼克松，对吗？太感谢了！你在哪儿捡到的？”

这位绅士点点头，欲语又止，好一会才说道：“我坦白告诉你，这表不是我捡的。我在车站见一个小孩在兜售这块表，就用5英镑买了下来。今天，我从报纸上看到了广告，马上就赶来了……。”

时间在静默中过去。半分钟过去了，德莱塞医生的脸愈来愈红，显得格外激动。“詹姆士，抓住他。”医生像醒狮猛吼。“这家伙是个下流的骗子，我要向警察报案。”说完，拿起电话就拨999。

泰德·尼克松未吐一字，就被詹姆士一把拎起来。

“警署吗？请赶快派人到威克街30号，有个家伙偷了我的表，可以肯定，这家伙是个惯偷。”